

**CONSTITUCIÓN Y ESTATUTOS
DE LA
CONFEDERACIÓN INTERNACIONAL
DE MOVIMIENTOS FAMILIARES
CRISTIANOS**

**CONSTITUTION AND BYLAWS
OF THE
INTERNATIONAL CONFEDERATION
OF THE CHRISTIAN FAMILY
MOVEMENTS**





INDICE

INDEX

	Page / Página
Índice – Index	3
Prologo	4
Foreword	5
Historia de la Constitución y Estatutos de la CIMFC	6
History of the ICCFM Constitution and Bylaws	7
Actualización de la Constitución y Estatutos de la CIMFC	8
Update of the History of the ICCFM Constitution and Bylaws	9
Decreto de reconocimiento de la CIMFC por el Consejo Pontificio para los Laicos / Decree ICCFM recognition by the Pontifical Council for the Laity	11
Lista de Asistentes a la Asamblea General Extraordinaria/ Attendees list to de Extraordinary General Assebmly	12
Constitución / Constitution	13
Estatutos / Bylaws	31



PRÓLOGO

La *Constitución y los Estatutos de la Confederación Internacional de Movimientos Familiares Cristianos* (CIMFC), redactada originalmente en 1984 en Caracas, Venezuela, da los Movimientos Familiares Cristianos y otras organizaciones miembros de CIMFC en todo el mundo un principio fundamental por el cual para lograr nuestro objetivo de crecer en el amor a Dios y al prójimo por medio de la oración y el servicio a otras familias, dirigido por el Evangelio y guiados por la Iglesia Católica.

La *Constitución y los Estatutos de la CIMFC* aclara la naturaleza de la CIMFC de acuerdo según su finalidad, composición y objetivos; explica su estructura organizativa, la Asamblea General, la Secretaría Ejecutiva, la Asamblea Mundial de las Familias, los Estatutos y las Finanzas; proporciona directrices para los oficiales y sus responsabilidades; establece las resoluciones especiales sobre el Encuentro Matrimonial y sobre los Comités; especifica Inglés y español como sus textos originales, y establece los procedimientos de aprobación y modificación de la Constitución.

En 2012, la *Constitución y Estatutos de la CIMFC* fue revisada por un Comité de Revisión Constitucional presidido por Wayne y Sue Hamilton (Presidentes CIMFC 1989-1995), que fueron entre los redactores de la Constitución de 1984 y que con tanta dedicación llevaron a la escritura de una versión revisada de la Constitución, que ahora tenemos el honor de presentar a ustedes.

Aquí, Estimados Miembros de la CIMFC, es la nueva edición de la *Constitución y Estatutos de la CIMFC*, aprobado en la 2013 XII Asamblea Mundial de Familias y la XVI Asamblea General de la CIMFC en Bucaramanga, Colombia. Estudiemos y abrimos al espíritu que fluye de sus palabras.

El Equipo Presidencial de la CIMFC y su Secretaría Ejecutiva esperan que los miembros de la CIMFC, guiados por los principios de *la Constitución y Estatutos de la CIMFC* e inspirados por el ejemplo de Su Santidad el Papa Francisco, se sienten impulsados a seguir con renovada energía y entusiasmo la misión de las familias, especialmente para las familias pobres, confiados a nosotros por Dios y la Iglesia.

Que la Sagrada Familia de Nazaret nos obtenga de Dios nuestro Padre un renovado espíritu de compromiso con nuestra misión de la familia como una Confederación Internacional e incesantemente nos proporcionan las bendiciones para tener éxito en nuestra tarea.

Nop y Elma Muangkroot
(Presidentes CIMFC 2001-2007)
Bangkok, TAILANDIA



FOREWORD

The *Constitution and Bylaws of the International Confederation of Christian Family Movements* (ICCFM), originally drafted in 1984 in Caracas, Venezuela, gives Christian Family Movements and other ICCFM-member organizations throughout the world a fundamental principle by which to achieve our goal of growing in the love of God and neighbor by prayer and service to other families, directed by the Gospel and guided by the Catholic Church.

The *Constitution and Bylaws of the ICCFM* clarifies the nature of the ICCFM according to its purpose, membership and objectives; explains its organizational structure, the General Assembly, the Executive Secretariat, the World Assembly of Families, the Bylaws and the Finances; provides guidelines for officers and their responsibilities; states special resolutions on the Marriage Encounter and on its Committees; specifies English and Spanish as its original texts; and states procedures for adoption and amendment of the Constitution.

In 2012, the *Constitution and Bylaws of the ICCFM* was revised by a Constitutional Revision Committee chaired by Wayne and Sue Hamilton (ICCFM Presidents 1989-1995), who were among the drafters of the 1984 Constitution and who dedicatedly led the writing of a revised version of the Constitution, which we now have the honor to present to you.

Here, dear Members of the ICCFM, is the new edition of the *Constitution and Bylaws of the ICCFM*, approved at the 2013 XII World Assembly of Families and XVI ICCFM General Assembly in Bucaramanga, Colombia. Let us study it and open ourselves to the spirit which flows from its words.

The ICCFM President Team and its Executive Secretariat hope that ICCFM members, guided by the principles of the *Constitution and Bylaws of the ICCFM* and inspired by the example of His Holiness Pope Francis, will be impelled to carry on with renewed energy and enthusiasm the mission for families, especially for poor families, entrusted to us by God and the Church.

May the Holy Family of Nazareth obtain for us from God our Father a renewed spirit of commitment to our family mission as an International Confederation and unceasingly provide us with blessings to succeed in our task.

Nop and Elma Muangkroot
(ICCFM Presidents 2001-2007)
Bangkok, THAILAND



HISTORIA DE LA CONSTITUCIÓN Y ESTATUTOS CIMFC

En 1983 los nuevos presidentes de la CIMFC, Manuel y Cecilia Samaniego, comenzaron la reorganización de la estructura del movimiento y establecieron un comité para formular la primera constitución de la CIMFC. Después los Tomontos dimitieron de la comisión, nosotros los reemplazamos, y nos fuimos a Caracas, Venezuela en 1984 para trabajar con los Samaniego, Leroux, Amorins, el Padre Nicolás Bermúdez , el Padre Charles Vella y el Padre Dalton Parros para completar el trabajo.

Para grabar la Constitución definitiva y Estatutos Sociales, Manuel proporcionó dos computadoras - más como procesadores de texto - uno en español y otro en inglés. Esto fue notable ya que las computadoras estaban en su infancia y el Internet aún no se había inventado. Esta Constitución y Estatutos originales guiaron la CIMFC por los próximos 25 años.

En octubre de 2011, Gary y Kay Aitchison, Presidentes de la CIMFC, nos nombraron Presidente de la Comisión de Revisión de la Constitución. En Enero del 2012 comenzamos a trabajar con la Comisión que los Aitchison designaron para revisar la CIMFC Constitución y los Estatutos de 1984. Los miembros del comité eran una pareja de todos los continentes, incluyendo a John y Lauri Przybysz , William y Esilda Cheng, Jorge y Rosalinda Carrillo Campos, Erwin y Nora López, Nop y Elma Muangkroot, Andrew y Bernadette Simango, Robert y Carmen Kimball y Mel y Emma Ricafrente.

Esta revisión se realizó totalmente en Internet utilizando un programa especial que organiza proyectos de una manera metódica y permite que todos los miembros del comité tengan acceso a mensajes y aportaciones de todo el comité.

Una gran parte de la revisión incluye la actualización del formato de la versión moderna estándar. Esto permitió una organización más coherente de materiales. Dado que la Constitución era de casi 30 años de edad también requirió actualizaciones en las áreas de tecnología y la comunicación. Ambos documentos reflejan las prácticas reales de la CIMFC. Hubo dos cambios importantes: el procedimiento de votación y las calificaciones de capellanes. Ambos documentos fueron traducidos al español y algunas consultas tuvieron lugar para confirmar la calidad de la traducción al español.

Ambos documentos fueron aprobados por la Asamblea General en Bucaramanga, Colombia el 1 de julio de 2013.

Wayne y Susan Hamilton

15 de marzo 2014



HISTORY OF THE ICCFM CONSTITUTION AND BYLAWS

In 1983 the new ICCFM presidents, Manuel and Cecilia Samaniego, began reorganizing the structure of the movement and set up a committee to formulate ICCFM's first constitution. After the Tomontos resigned from the committee, we replaced them and went to Caracas, Venezuela in 1984 to work with Samaniegos, Leroux, Amorins, Fr. Nicholas Bermudez, Fr. Charles Vella and Fr. Dalton Parros to complete the work.

To record the final Constitution and Bylaws, Manuel provided two computers – more like word processors – one in Spanish and one in English. This was remarkable since computers were in their infancy and the Internet had not yet been invented. This original Constitution and Bylaws guided ICCFM for the next 25+ years.

In October of 2011, Gary and Kay Aitchison, Presidents of ICCFM, appointed us Chair of the Constitution Revision Committee. In January 2012 we began working with the Committee that the Aitchison's appointed to revise the 1984 ICCFM Constitution and Bylaws. The committee members were a couple from every continent including John and Lauri Przybysz, William and Esilda Cheng, Jorge and Rosalinda Carillo Campos, Erwin and Nora Lopez, Nop and Elma Muangkroot, Andrew and Bernadette Simango, Robert and Carmen Kimball and Mel and Emma Ricafrente.

This revision was done totally on the Internet using a special program that organizes projects in a methodical fashion and allows all committee members access to messages and input from the entire committee.

A big part of the revision included updating the format to the standard modern version. This allowed for a more consistent organization of items. Since the Constitution was almost 30 years old it also required updates in the areas of technology and communication. Both documents reflect the actual practices of ICCFM. There were two major changes: the voting procedure and the chaplain qualifications. Both documents were translated into Spanish and some consultation occurred to confirm the quality of the Spanish translation.

Both documents were approved by the General Assembly in Bucaramanga, Colombia on July 1, 2013.

Wayne and Susan Hamilton

March 15, 2014



ACTUALIZACIÓN DE LA HISTORIA DE LA CONSTITUCIÓN Y ESTATUTOS DE LA CIMFC

En respuesta a las resoluciones emitidas en la "*XII Asamblea Mundial de las Familias de la CIMFC*", efectuada en Bucaramanga, Colombia en junio de 2013, el nuevo Equipo Presidente de Jorge y Rosalinda Carrillo, desde el inicio de su trienio, adquirió la tarea de elaborar y emitir el primer Manual de Organización de la CIMFC, lo que ayudara a dar atención a las resoluciones.

Como resultado del trabajo en equipo y la presencia del Espíritu Santo, se elaboró la propuesta del Manual de Organización de la CIMFC. En el equipo sede se analizó la necesidad de hacer algunos cambios y la adición de algunos artículos en la Constitución y Reglamento de la CIMFC, para asegurar que el Manual de Organización esté vinculado a la Constitución y los Estatutos.

Lo anterior llevó al Equipo Presidente de la CIMFC a la conclusión de convocar a una Asamblea General Extraordinaria, dado que la Asamblea General, es la única facultada para aprobar cualquier modificación a la Constitución y Estatutos.

Esta Asamblea General Extraordinaria se realizó de enero 31 a febrero 2 del 2014, en la Ciudad de Santiago de Querétaro, Querétaro, México. Se contó con la presencia de los Presidentes Continentales de la CIMFC: África, Asia, Europa, América Latina, América del Norte, Oceanía, el Equipo Presidente, la Secretaría Ejecutiva y los Delegados ante la ONU, y algunos invitados como el Obispo de Querétaro, Mons., Faustino Armendáriz, el Presidente del CFM Filipinas, el Presidente del MFC de México, y los Vice - presidente de Latinoamérica.

En el tercer día de trabajo de la Asamblea General Extraordinaria, se presentó la propuesta de cambios en la Constitución y los Estatutos de la CIMFC, fueron votados y aprobados por unanimidad.

Los cambios en esta asamblea fueron:

- En la constitución fue una modificación a la sección C del artículo II, y en el artículo IV de la sección C se añadió el inciso número 6.
- Estatutos: se modifica la Sección A del artículo II sólo en la versión en español; se aprobó también un cambio en la Sección C. En el artículo V, sección A, punto 1, se aprobó una modificación. Al artículo II se añadieron las secciones D, E y F dentro de estos el Manual de Organización está reconocido y vinculado a los Estatutos, para su aplicación.

El Equipo Sede decidió realizar la Primera edición impresa de la Constitución y los Estatutos de la CIMFC. Sergio y Dora Treviño, Vicepresidentes de la CIMFC 2013 - 2016



UPDATE OF THE HISTORY OF THE ICCFM CONSTITUTION AND BYLAWS

In a response to the resolutions issued in the *XII Mundial Assembly of the Families*, made in Bucaramanga, Colombia in June 2013, the new President Team of Jorge and Rosalinda Carrillo, since the beginning of their triennium, acquired the task to elaborate and issue the first Organization Manual of the ICCFM, which will help to give attention to the resolutions.

As a result of team work and with the presence of the Holy Spirit, was made this Organization Manual proposal of the ICFM. In the headquarter team was analyzed the necessity to make some change and adding's to various articles to the ICCFM Constitution and Bylaws to assure that the Organization Manual is linked to the Constitution and Bylaws.

These last situation took the President Team to the conclusion to convoke to an Extraordinary General Assembly, due that the General Assembly, has the sole authority to approve any modification to the Constitution and Bylaws.

This Extraordinary General Assembly was realized from January 31 to February 2 of 2014, in the City of Santiago de Queretaro, Queretaro, Mexico. It had the presence of the Continental Presidents of the ICCFM: Africa, Asia, Europe, Latin America, North America, Oceania, the Presidents team, the Secretariat Executive and the Delegates at UN, and some Guest as the Bishop of Queretaro, Mons. Faustino Armendariz, the President of CFM Philippines, the President of MFC Mexico, and the Vice-president of Latin America Continent.

In the third day of work of the General Assembly, was exposed the proposal of changes to the ICCFM Constitution and Bylaws were voted and approved by unanimity.

The Changes in this assembly were:

- In the constitution was a modification to the article II section C and in the article number IV in the section C was added the point number 6.
- Bylaws: were modify the article II Section A only in the Spanish version; was approved also a change in the Section C. In the article V, section A, point 1 was approved a modification. Article II were added the sections D, E and F, between this the Organization Manual is linked to the Bylaws.

The Headquarters Team, decided to make the First printed edition of the ICCFM Constitution and Bylaws. Sergio and Dora Treviño, Vice-Presidents of the ICCFM 2013-2016.





Decreto de reconocimiento de la CIMFC por el Consejo Pontificio para los Laicos / Decree ICCFM recognition by the Pontifical Council for the Laity

1126/89/AIC-85 a.

DECRETO

Teniendo en cuenta la solicitud presentada al Pontificio Consejo para los Laicos para el reconocimiento canónico de la Confederación Internacional de Movimientos Familiares Cristianos, por carta del 22 de Diciembre de 1986 de sus actuales Presidentes Manuel y Cecilia Samaniego;

Apreciando una valiosa tradición de presencia de los Movimientos Familiares Cristianos en la vida y en la misión de la Iglesia, al servicio del apostolado y la pastoral familiares;

Habiendo considerado los Estatutos de la Confederación Internacional de movimientos Familiares Cristianos, con las incorporaciones sugeridas;

Habiendo consultado a las Conferencias Episcopales de los países en los que la Confederación cuenta con movimientos afiliados;

Confirmando el objetivo de la Confederación de "promover, potenciar y ayudar a los Movimientos Familiares Cristianos, para que éstos y todos sus miembros vivan su vocación humana y cristiana y sean testigos de los valores esenciales de la familia, fundamentados en la fe anunciada por el Evangelio y propuesta por el Magisterio de la Iglesia católica" (Art. 2, Estatutos);

el PONTIFICIO CONSEJO PARA LOS LAICOS, en razón de la competencia que le ha sido asignada por la Constitución Apostólica "Pastor Bonus", en cuanto Dicasterio de la Santa Sede, DECRETA QUE LA CONFEDERACION INTERNACIONAL DE MOVIMIENTOS FAMILIARES CRISTIANOS QUEDA RECONOCIDA COMO ASOCIACION INTERNACIONAL DE FIELES DE DERECHO PRIVADO, según los cánones 298 a 312 y 321 a 330 del Código de Derecho Canónico, Y APROBADOS SUS ESTATUTOS, cuyo texto original será sellado y firmado por las autoridades de este Dicasterio.

+ B. Cordes
Mons. Paul J. CORDES
Vicepresidente

Roma, 23 de Junio de 1989



E. Card. Pironio
Eduardo Card. Pironio
Presidente

Address: P.O. Box 11550, Vatican City
00120 CITTÀ DEL VATICANO
..... CONSILIAIC VATICANO

Bureau - Office
PIAZZA S. CALISTO, 16 - ROMA
00153





ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA
EXTRAORDINARY GENERAL ASSEMBLY
31 DE ENERO AL 2 DE FEBRERO DEL 2014, SANTIAGO DE QUERETARO, QRO. MEXICO
LISTA DE ASISTENTES/ATTENDEE LIST

NOMBRE/NAME	CONTINENTE	FIRMA/SIGN	FIRMA/SIGN
Andrew and Bernadette Simango	PC de Africa		
Cyril y Carmen D'Sauza	PC de Asia		
Robert y Maria del Carmen Kimball	PC de Europa		
Ricardo y Lucia Anajo	PC de Latinoamérica		
John and Laury Przybysz	PC de Norteamérica y ONU/EUA		
Hugo y Dalila Montarrosa	PC de Oceanía		
Csaba y Greta Horvath	Delegados ONU/Viena		
Jorge y Rosalinda Carrillo	Presidentes mundiales		
Pbro. Guillermo Muñoz Vargas	Sacerdote asistente mundial		
Sergio y Dora Elena Treviño	Vice presidentes mundiales		

"Decimos que el Espíritu Santo guía la misión de proclamar el Evangelio del matrimonio, la familia y la vida en el mundo"



ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA
EXTRAORDINARY GENERAL ASSEMBLY
31 DE ENERO AL 2 DE FEBRERO DEL 2014, SANTIAGO DE QUERETARO, QRO. MEXICO
LISTA DE ASISTENTES/ATTENDEE LIST

NOMBRE/NAME	CONTINENTE	FIRMA/SIGN	FIRMA/SIGN
Pig y Wilma Cuo	Presidentes de Filipinas		
Edgardo y Melba Alicia Caballero	Vicepresidentes del Latinoamericano		
Pbro. José Inés Hernández	Sacerdote Asistente Latinoamericano		
Rafael y Raquel Viván	Presidentes Nacionales de México		
Edgar y Cindyra Montalvo	Secretarios de Unidad y Corresponsabilidad		
Guillermo y María Elena Novelo	Secretarios de Formación		

"Decimos que el Espíritu Santo guía la misión de proclamar el Evangelio del matrimonio, la familia y la vida en el mundo"

Constitución

Constitution



CONSTITUCIÓN DE LA CONFEDERACIÓN INTERNACIONAL DE MOVIMIENTOS FAMILIARES CRISTIANOS

ARTÍCULO 1 NATURALEZA

Sección A. Definición

La Confederación Internacional de Movimientos Familiares Cristianos, en lo sucesivo, la Confederación, está compuesta por los Movimientos Familiares Cristianos católicos y otras organizaciones cristianas orientadas a la promoción de la familia y que cumplan con los requisitos establecidos en esta Constitución.

Sección B. Objetivo

El objetivo de la Confederación es el de promover, alentar y ayudar a los Movimientos Familiares Cristianos para que sus miembros continúen creciendo en el amor a Dios y al prójimo con la oración y el servicio a otras familias, como lo proclama el Evangelio y es propuesto por el magisterio de la Iglesia Católica. La Confederación apoyará la expansión de los Movimientos Familiares Cristianos en los países donde estén establecidos y se esforzará por establecerlos donde no existan

Sección C. Miembros

1. La Confederación estará integrada por tres tipos de miembros:
 - a. Miembros de Pleno Derecho
 - b. Miembros Asociados
 - c. Miembros Colaboradores
2. Miembros de Pleno Derecho de la Confederación son los Movimientos Familiares Cristianos que tienen una organización nacional o su equivalente de acuerdo a las características geográficas y culturales del país, y que aceptan esta Constitución.
3. Los movimientos que cumplan con las siguientes características básicas se considerarán Movimientos Familiares Cristianos, a pesar de que puedan ser llamados por otros nombres:
 - a. Sean organizados en pequeños grupos de matrimonios, familias, padres de familia solas, viudas, viudos, etc., que busquen convertirse en verdaderas comunidades familiares, que se reúnan y recen juntos regularmente, participando en un proceso dinámico de formación con el método de Observar, Juzgar y Actuar a la luz de la Palabra de Dios.
 - b. Sean testigos y atiendan a todas las familias, especialmente a aquellas que se encuentren en situaciones difíciles, como en pobreza y sufrimiento, ya sea material o espiritual.
 - c. Deberán compartir y trabajar juntos como un equipo de matrimonios, padres solos, viudas, viudos, etc., y capellanes para promover el crecimiento mutuo.



CONSTITUTION OF THE INTERNATIONAL CONFEDERATION OF CHRISTIAN FAMILY MOVEMENTS

ARTICLE 1 NATURE

Section A. Definition

The International Confederation of Christian Family Movements, hereafter referred to as the Confederation, is composed of the Christian Family Movements and other Christian family-oriented organizations that fulfill the requirements established in this Constitution.

Section B. Purpose

The purpose of the Confederation is to promote, encourage and help the Christian Family Movements so that their members continue to grow in the love of God and neighbor by prayer and service to other families, as proclaimed by the Gospel and guided by the teachings of the Catholic Church. The Confederation shall support the expansion of the Christian Family Movements in countries where they are established and strive to establish them where they do not exist.

Section C. Membership

1. The Confederation shall be composed of three types of members:
 - a. Full members
 - b. Associate members
 - c. Supporting members
2. Full members of the Confederation are Christian Family Movements which have a national organization or its equivalent, according to the geographical or cultural characteristics of the country, and which accept this Constitution.
3. The Movements that meet the following basic characteristics shall be considered Christian Family Movements, even though they may be called by other names:
 - a. They shall be organized in small groups of couples, families, solo parents, widows, widowers, etc., who seek to become genuine family communities, who meet and pray together regularly, participating in a dynamic process of Observe, Judge and Act in the light of God's word.
 - b. They shall witness and minister to all families, especially to those in difficult situations, such as the poor and the suffering, whether materially or spiritually.
 - c. They shall share and work together as a team of couples, solo parents, widows, widowers, etc., and chaplains to promote mutual growth.
 - d. The family shall be the object and subject of evangelization, engaged in a Christian formative process based on apostolic action.
4. Associate members are those organizations which share the Christian ideals of the Confederation and which are involved in working for the family.



- d. La familia deberá ser el objeto y el sujeto de la evangelización en un proceso formativo cristiano basado en la acción apostólica.
4. Miembros Asociados son aquellas organizaciones que comparten los ideales cristianos de la Confederación y que están involucrados en el trabajo por la familia.
 5. Miembros Colaboradores son aquellas organizaciones o centros que comparten los ideales cristianos de la Confederación y que están involucrados en el estudio, la investigación y la promoción de la familia.

Sección D. Objetivos

La Confederación deberá coordinar las actividades de sus miembros con su colaboración activa y unirlos para cumplir los siguientes objetivos:

1. Promover la vida cristiana y el espíritu de las familias del mundo a través de sus miembros
2. Instruir a sus miembros en las diferentes realidades de las familias y ampliar su apostolado a todos
3. Ser la voz profética de familias de escasos recursos en la denuncia de todas las formas de injusticia que les impide realizar plenamente su función y misión
4. Capacitar a sus miembros para que comprendan los problemas familiares, utilizando los recursos del conocimiento humano, y así puedan desarrollar un discernimiento crítico que les haga capaces de promover la justicia social y el cumplimiento de su misión de construir el Reino de Dios con mayor eficacia
5. Promover la expansión del Movimiento Familiar Cristiano en los países donde no exista, a fin de realizar plenamente su carácter mundial

ARTÍCULO II ESTRUCTURA ORGANIZATIVA

Sección A. A Nivel Nacional

1. Cada país debe diseñar una estructura nacional propia que corresponda a su situación y a las necesidades de sus familias. La estructura organizativa, los Reglamentos, los Estatutos y cualquier otro documento organizacional se enviarán al Secretariado Ejecutivo de la Confederación para su conocimiento y archivo.
2. Cada país tendrá la prerrogativa de elegir al matrimonio Presidente Nacional para dirigir el Movimiento a nivel nacional.
3. El matrimonio Presidente Nacional podrá establecer un fondo de contribuciones de sus miembros para cubrir los gastos del Movimiento Nacional.
4. Toda Constitución Nacional deberá presentarse ante su respectivo Equipo Presidente Continental.

Sección B. A Nivel Continental

Cada continente se organizará de manera que permita a los países miembros lograr una comunicación efectiva y promueva un intercambio eficaz de experiencias y estrategias de operación, formación y expansión.



5. Supporting members are those organizations or centers which share the Christian ideals of the Confederation and which are involved in the study, research and promotion of the family.

Section D. Objectives

The Confederation shall coordinate the activities of its members with their active collaboration and unite them to fulfill the following objectives:

1. To promote the Christian life and spirit of the families of the world through its members
2. To enlighten its members that they may become aware of the different realities of families and extend their apostolate to all
3. To be the prophetic voice of underprivileged families in denouncing every form of injustice that impedes them from fully realizing their function and mission
4. To enable its members to comprehend family problems, using the resources of human knowledge, that they may develop a critical discernment to make them capable of promoting social justice and fulfilling their mission of building the Kingdom of God more effectively
5. To promote the expansion of the Christian Family Movement to countries where it does not exist in order to fully realize its worldwide character

ARTICLE II ORGANIZATIONAL STRUCTURE

Section A. At the National Level

1. Each country shall design a national structure appropriate to its situation and to the needs of its families. The organizational structure, the Statutes, the By-laws and other organizational documents shall be sent to the Executive Secretariat of the Confederation for its information and its archives.
2. Each country shall have the prerogative to elect a National President Couple to lead its Movement at the national level.
3. The National President Couple may establish a fund of contributions from its members to cover the expenses of the National Movement.
4. Any National Constitution shall be filed with its respective Continental President Team.

Section B. At the Continental Level

Each continent shall be organized in a way that enables its member countries to achieve effective communication and promotes an efficient exchange of experiences and strategies of operation, formation and expansion.

1. Every three (3) or four (4) years, the countries which constitute the continental body shall elect by a majority vote a Continental President Couple to lead and coordinate the Movement in the continent.
2. The Continental President Couple shall appoint a qualified Continental Chaplain who shall be part of the Continental President Team.



1. Cada tres (3) o cuatro (4) años, los países que constituyen el cuerpo continental elegirán por mayoría de votos un matrimonio Presidente Continental para dirigir y coordinar el movimiento en el continente.
2. El matrimonio Presidente Continental nombrará un Capellán Continental calificado, quien será parte del Equipo Presidente Continental.
3. Con la aprobación del Equipo Presidente de la Confederación, el cuerpo Continental establecerá sus propios procedimientos para las elecciones y establecerá criterios para la candidatura del Equipo Presidente Continental.
4. El matrimonio Presidente Continental podrá ser reelegida para el cargo por un máximo de dos mandatos.
5. Si por alguna razón no se lleva a cabo una elección al final del período presidencial, el Equipo Presidente Continental titular continuará actuando, con la aprobación del Equipo Presidente de la Confederación, hasta que se efectúe una elección.
6. Si el matrimonio Presidente Continental no lleva a cabo una elección en la fecha de vencimiento del período o no puede desempeñar sus funciones, el Equipo Presidente de la Confederación podrá designar a un matrimonio Presidente Continental interino.
7. El Equipo Presidente Continental, con la aprobación del Equipo Presidente de la Confederación, puede establecer regiones o subregiones cuando la situación geográfica así lo exija.
8. Cuando la situación del continente así lo amerite, el Equipo Presidente Continental podrá nombrar representantes de los Padres de Familia Solas, quienes junto con los matrimonios Regionales y Subregionales se considerarán como parte del equipo.
9. El matrimonio Presidente Continental podrá establecer un fondo de contribuciones de los países miembros para cubrir los gastos anuales del Movimiento Continental.
10. Toda Constitución Continental deberá presentarse ante el Equipo Presidente de la Confederación.

Sección C. Funciones del Equipo Presidente Continental

Las funciones del Equipo Presidente Continental son las siguientes:

1. Promover la interacción entre los Movimientos Familiares Cristianos en su continente
2. Promover y ampliar la vida y el espíritu del Movimiento Familiar Cristiano a través de los grupos nacionales
3. Representar y ser la voz de la Confederación a nivel continental
4. Representar a los Movimientos Familiares Cristianos de su continente en la Asamblea General de la Confederación
5. Tramitar las solicitudes para ser miembro de la Confederación de Movimientos Familiares Cristianos de los países dentro de su área geográfica, antes de enviarlos al Equipo Presidente de la Confederación para su presentación a la Asamblea General
6. Cooperar con otras organizaciones relacionadas con la familia, especialmente con aquellas que sean miembros Asociados o Colaboradores de la Confederación
7. Apoyar, facilitar y organizar el intercambio de formación y otros materiales del Movimiento Familiar Cristiano entre los países de su continente
8. Contribuir con información y artículos para ser publicados en el Boletín LINK / LAZO
9. Visitar tantos países con Movimientos Familiares Cristianos en su continente como sea posible, o cuando sea necesario designar representantes para que visiten los países en su lugar



3. The Continental body shall establish its own procedures for elections and establish criteria for the nomination of the Continental President Team with the approval of the President Team of the Confederation.
4. The Continental President Couple may be re-elected to serve for a maximum of two terms.
5. If for any reason an election cannot be held at the end of the presidential term, the incumbent Continental President Team shall continue to serve with the approval of the President Team of the Confederation until an election can be held.
6. If the Continental President Couple fails to hold an election at due date or is unable to perform its function, the President Team of the Confederation may appoint an interim Continental President Couple.
7. Regions or Sub-Regions may be established by the Continental President Team when the geographic situation warrants it, with the approval of the President Team of the Confederation.
8. Representatives of Solo Parents may be appointed by the Continental President Team, when the situation of the Continent warrants it, along with the Regional and Sub-Regional couples, and they shall be considered as part of the team.
9. The Continental President Couple may establish a fund of contributions from member countries to cover the annual expenses of the Continental Movement.
10. Any Continental Constitution shall be filed with the President Team of the Confederation.

Section C. Functions of the Continental President Team

The functions of the Continental President Team are the following:

1. To promote interaction among the Christian Family Movements in its continent
2. To promote and expand the life and spirit of the Christian Family Movement through the national groups
3. To represent and be the voice of the Confederation at the continental level
4. To represent the Christian Family Movements of its continent at the General Assembly of the Confederation
5. To process applications for membership in the Confederation of the Christian Family Movements for countries within their geographical area, prior to sending them to the President Team of the Confederation for submission to the General Assembly
6. To cooperate with other organizations concerned with the family, especially with those who are Associate or Supporting members of the Confederation
7. To support, facilitate and organize the exchange of training and other Christian Family Movement materials among countries on their continent
8. To contribute information and articles to the LINK/LAZO Bulletin for publication
9. To visit as many Christian Family Movement countries on their continent as possible or to designate representatives to visit countries in their place when necessary
10. To establish at their discretion a fund of contributions on their continent to cover the annual expenses of the Continental Movement
11. To provide an expense budget at the beginning of each year and an expense account at the end of each year, to the National Presidents of the member organizations in their continent, to support the establishment of a continental fund



10. Establecer en su continente a discreción, un fondo de contribuciones para cubrir los gastos anuales del Movimiento Continental
11. Proporcionar un presupuesto de gastos al comienzo de cada año y una cuenta de gastos al final de cada año, a los Presidentes Nacionales de las organizaciones miembro en su continente, para apoyar el establecimiento de un fondo continental.

ARTÍCULO III DE LA ASAMBLEA GENERAL

Sección A. Naturaleza y Miembros

La Asamblea General es el órgano de gobierno de la Confederación y está compuesta por los siguientes miembros:

1. Los Equipos de Presidentes Continentales de África, Asia, Europa, América Latina, América del Norte y Oceanía
2. El Equipo Presidente de la Confederación
3. El equipo Ex- Presidente de la Confederación
4. Los otros miembros del Secretariado Ejecutivo
5. Las personas invitadas por el Equipo Presidente de la Confederación

Sección B. Funciones

Las funciones de la Asamblea General son las siguientes:

1. Deliberar, decidir y asesorar sobre cuestiones de interés para los miembros de la Confederación
2. Expresar públicamente la posición de la Confederación sobre asuntos de interés internacional
3. Adoptar acuerdos que requieran del compromiso de los miembros
4. Elegir al matrimonio Presidente de la Confederación y ratificar los nombramientos del Capellán Internacional y del matrimonio Vice-Presidente
5. Decidir sobre la admisión de nuevos miembros a la Confederación
6. Decidir la exclusión de los miembros que no cumplan con el Artículo I, Sección C
7. Establecer la contribución financiera de los miembros recomendada para apoyar la Confederación
8. Elegir al matrimonio Presidente, quien presidirá las sesiones de la Asamblea
9. Enmendar la Constitución

Sección C. Reuniones

1. La reunión ordinaria de la Asamblea General se celebra cada tres (3) años.
2. Cuando surja la necesidad, una reunión extraordinaria de la Asamblea General podrá ser convocada por el Secretariado Ejecutivo o por lo menos por las dos terceras partes (2/3) de los Equipos Continentales.
3. El quórum de la Asamblea General estará integrado por representantes de las dos terceras (2/3) partes de los miembros votantes o sus apoderados, y deberá informarse por lo menos con un (1) mes de antelación la hora y lugar de la reunión.



ARTICLE III THE GENERAL ASSEMBLY

Section A. Nature and Membership

The General Assembly is the governing body of the Confederation and is composed of the following members:

1. The Continental President Teams of Africa, Asia, Europe, Latin America, North America and Oceania
2. The President Team of the Confederation
3. The Past President Team of the Confederation
4. The other members of the Executive Secretariat
5. Persons invited by the President Team of the Confederation

Section B. Functions

The functions of the General Assembly are the following:

1. To deliberate, decide and advise on issues of relevance to Confederation members
2. To publicly express the position of the Confederation on matters of international concern
3. To adopt resolutions which require commitment of members
4. To elect the President Couple of the Confederation and ratify the nominations of the International Chaplain and the Vice-President Couple
5. To decide on the admission of new members to the Confederation
6. To decide on the exclusion of members that do not comply with Article I, Section C
7. To establish the recommended financial contribution of members to support the Confederation
8. To elect the Chair Couple who will preside over Assembly sessions
9. To amend the Constitution

Section C. Meetings

1. The ordinary meeting of the General Assembly shall be held every three (3) years.
2. An extraordinary meeting of the General Assembly may be convened by the Executive Secretariat or by at least two-thirds (2/3) of the Continental Teams when the need arises.
3. The quorum of the General Assembly shall consist of representatives of two-thirds (2/3) of the voting members or their proxies, allowing at least one (1) month notice of the time and place of the meeting.

Section D. Voting

1. Each Continental President Team shall have one (1) vote in the General Assembly. The President Team, Vice-President Couple and Past President Team shall each hold the right of one (1) vote with the goal of rotating the presidency around the continents.



Sección D. Votaciones

1. Cada Equipo Presidente Continental tendrá un (1) voto en la Asamblea General. El Equipo Presidente, el matrimonio Vice-Presidente y el Equipo Ex Presidente ejercerán cada uno el derecho de un (1) voto con el fin de rotar la presidencia en los continentes.
2. Para elegir al matrimonio Presidente de la Confederación, adoptar cualquier resolución, admitir nuevos miembros, excluir miembros o para tomar posición en cuestiones de interés internacional, debe obtenerse una mayoría de al menos dos terceras partes (2/3) de los votos emitidos.

ARTÍCULO IV AUTORIDADES Y RESPONSABILIDADES

Sección A. El matrimonio Presidente

El matrimonio Presidente de la Confederación será elegida por la Asamblea General por un período de tres (3) años, pueden optar a la reelección para cumplir un máximo de dos mandatos.

Sección B. El Capellán Internacional

El Capellán Internacional será nombrado por el matrimonio Presidente de la Confederación y formará parte del Equipo Presidente. Esta designación deberá ser comunicada lo antes posible para su ratificación, ya sea a la Asamblea General convocada o, en caso de ser necesario, en una comunicación posterior

Sección C. Funciones del Equipo Presidente

Las funciones del Equipo Presidente de la Confederación son las siguientes:

1. Poner en práctica las orientaciones y las decisiones de la Asamblea General
2. Representar y ser la voz de la Confederación a nivel internacional
3. Establecer y mantener relaciones con organizaciones internacionales pertinentes
4. Promover la expansión del Movimiento Familiar Cristiano en los países donde ya existe y llevarlo a aquellos en los que no existe
5. Presentar a la Asamblea General las propuestas de admisión de miembros recibidos de los equipos continentales y de otras organizaciones internacionales
6. El matrimonio Presidente Internacional del equipo de la Confederación podrá designar a un matrimonio Presidente Continental interino, si el matrimonio Presidente Continental no lleva a cabo una elección en la fecha de vencimiento del período o no puede desempeñar sus funciones.
7. Apoyar, facilitar y organizar el intercambio de formación y de materiales del Movimiento Familiar Cristiano entre países y continentes
8. Publicar y difundir, al menos anualmente, el Boletín electrónico LINK / LAZO para tener información actualizada y una comunicación regular
9. Actualizar regularmente el sitio en la red de la Confederación



2. To elect the President Couple of the Confederation, to adopt any resolutions, to admit new members, to exclude members or to take position on questions of international concern, a majority of at least two-thirds (2/3) of the votes cast must be obtained.

ARTICLE IV OFFICERS AND RESPONSIBILITIES

Section A. The President Couple

The President Couple of the Confederation shall be elected by the General Assembly for a three-year (3-year) period, eligible for re-election to serve a maximum of two terms.

Section B. The International Chaplain

The International Chaplain shall be appointed by the President Couple of the Confederation and shall form part of the President Team. This appointment must be communicated for ratification as soon as possible, either to the convened General Assembly or, if necessary, by later communication.

Section C. Functions of the President Team

The functions of the President Team of the Confederation are the following:

1. To implement the directions and decisions of the General Assembly
2. To represent and be the voice of the Confederation at the international level
3. To establish and maintain relations with relevant international organizations
4. To promote the expansion of the Christian Family Movement in countries where it already exists and to expand it to those where it does not exist
5. To present to the General Assembly the proposals for member admission received from the Continental Teams and from other international organizations
6. The International President couple of the Confederation Team, may designate an interim Continental President couple, if the Continental President couple does not hold an election within the due date of the period or is unable to perform their duties.
7. To support, facilitate and organize the exchange of training and other Christian Family Movement material among countries and continents
8. To publish and disseminate the LINK/LAZO Bulletin at least annually for current information and regular communication
9. To update the Confederation website on a regular basis
10. To visit as many-Christian Family Movement countries as possible and to designate appointed representatives to visit countries in their place when necessary
11. To establish *ad hoc* Committees to promote specific activities at the international level and appoint Committee Chair Couples who shall form part of the Executive Secretariat
12. To appoint couples or individuals who collaborate with the President Team in its daily work and who will form part of the Executive Secretariat
13. To chair the meetings of the Executive Secretariat



10. Visitar tantos países donde exista el Movimiento Familiar Cristiano como sea posible y designar representantes para que visiten los países en su lugar cuando sea necesario
11. Establecer comités *ad hoc* para promover actividades específicas en el ámbito internacional y nombrar los matrimonios Coordinadores de esos Comités quienes formarán parte del Secretariado Ejecutivo
12. Nombrar a los matrimonios o personas que colaboran con el Equipo Presidente en su trabajo diario y que formarán parte del Secretariado Ejecutivo
13. Presidir las reuniones del Secretariado Ejecutivo
14. Presidir la Asamblea Mundial de las Familias
15. Establecer un fondo de contribuciones de los países miembros para mantener los gastos anuales de la Confederación
16. Proporcionar un presupuesto de gastos al principio de cada año y una cuenta de gastos al final de cada año para apoyar la recaudación de las contribuciones de los miembros de la Confederación.

Sección D. El Equipo Ex-Presidente

1. El equipo Ex-Presidente es el Equipo Presidente saliente después de la elección del nuevo matrimonio Presidente y de la designación de un Capellán Internacional, que ahora ocupará el cargo de Equipo Presidente de la Confederación.
2. El Equipo Ex- Presidente formará parte de la Asamblea General y del Secretariado Ejecutivo.

Sección E. El matrimonio Vice-Presidente

1. El matrimonio Vice-Presidente es nombrado por el recién elegido matrimonio Presidente de la Confederación, quien lo antes posible informará de la elección a la Asamblea General para su ratificación.
2. El matrimonio Vice-Presidente formará parte del Secretariado Ejecutivo y sustituirá al matrimonio Presidente de la Confederación durante la ausencia temporal o definitiva de ambos cónyuges.

ARTÍCULO V EL SECRETARIADO EJECUTIVO

Sección A. Naturaleza y Composición

1. El Secretariado Ejecutivo es el grupo que apoya en su trabajo al Equipo Presidente de la Confederación y está compuesto por los siguientes vocales:
 - a. El Equipo Presidente
 - b. El Equipo Ex-Presidente
 - c. El matrimonio Vice-Presidente
2. Cada equipo indicado arriba tiene derecho a un (1) voto.

Sección B. Miembros Opcionales

Las siguientes personas también podrán formar parte del Secretariado Ejecutivo como miembros sin derecho a voto:



14. To chair the World Assembly of Families
15. To establish a fund of contributions by member countries to maintain the annual expenses of the Confederation
16. To provide an expense budget at the beginning of each year and an expense account at the end of each year to support the collection of Confederation membership contributions.

Section D. The Past President Team

1. The Past President Team is the outgoing President Team after the election of the new President Couple and the appointment of an International Chaplain who shall now take the position of President Team of the Confederation.
2. The Past President Team shall form part of the General Assembly and the Executive Secretariat.

Section E. The Vice-President Couple

1. The Vice-President Couple is appointed by the newly-elected President Couple of the Confederation, who shall inform the General Assembly of the nomination as soon as possible for ratification.
2. The Vice-President Couple shall form part of the Executive Secretariat and shall replace the President Couple of the Confederation during the temporary or permanent absence of both spouses.

**ARTICLE V
THE EXECUTIVE SECRETARIAT**

Section A. Nature and Composition

1. The Executive Secretariat is the group that supports the President Team of the Confederation in its work and is composed of the following voting members:
 - a. The President Team
 - b. The Past President Team
 - c. The Vice-President Couple
2. Each team indicated above has the right to one (1) vote.

Section B. Optional

Members

The following persons may also form part of the Executive Secretariat as non-voting members:

1. Chair couples of special committees
2. Continental President Couples
3. Couples and individuals appointed by the President Team



1. Los matrimonios Coordinadores de los comités especiales
2. Los matrimonios Presidentes Continentales
3. Matrimonios e individuos designados por el Equipo Presidente

ARTÍCULO VI ASAMBLEA MUNDIAL DE LAS FAMILIAS

La Asamblea Mundial de las Familias se reunirá cada tres (3) años antes o después de la Asamblea General y estará abierta a todos los miembros de la Confederación y a otras organizaciones familiares invitadas por el Secretariado Ejecutivo. El tema de la Asamblea Mundial será determinado por el Secretariado Ejecutivo sobre un tema de interés internacional en relación con la familia de acuerdo a la tradición y la metodología de la Confederación.

ARTÍCULO VII FINANZAS

Sección A. Recursos

Siendo un grupo de voluntarios que trabaja para el bienestar de las familias, la Confederación es una organización sin fines de lucro.

1. Los recursos de la Confederación proceden de las contribuciones financieras de los miembros y de donaciones de instituciones y particulares.
2. Todos los países Miembros de Pleno Derecho deberán dar una contribución anual para el sostenimiento de la Confederación, de acuerdo con la cantidad recomendada determinada por la Asamblea General.
3. Un país miembro que de buena fe no pueda cumplir con esa cantidad, con la aprobación del Equipo Presidente, puede contribuir de acuerdo con sus medios,

Sección B. Administración

1. Las finanzas de la Confederación son responsabilidad del Equipo Presidente y de su Tesorero designado.
2. En cada Asamblea General el Equipo Presidente presentará un informe financiero.

ARTÍCULO VIII ESTATUTOS

Los estatutos deberán ser desarrollados por el Secretariado Ejecutivo y se someterán a la Asamblea General para su aprobación. Estos estatutos deberán definir las condiciones bajo las cuales la Confederación opera y tendrá la misma fuerza y efecto que si se publican como parte de la Constitución.



ARTICLE VI THE WORLD ASSEMBLY OF FAMILIES

A World Assembly of Families shall be convened every three (3) years before or after the General Assembly and shall be open to all Confederation members and other family organizations invited by the Executive Secretariat. The theme of the World Assembly shall be determined by the Executive Secretariat on a subject of international interest related to the family according to the tradition and methodology of the Confederation.

ARTICLE VII FINANCES

Section A. Resources

A voluntary group working for the welfare of families, the Confederation is a non-profit organization.

1. The resources of the Confederation consist of financial contributions from members and donations from institutions and individuals.
2. All full member countries shall give an annual contribution to support the Confederation, according to the recommended amount determined at the General Assembly.
3. A member country which, in good faith, cannot meet this amount may contribute according to its means with the approval of the President Team.

Section B. Management

1. The finances of the Confederation are the responsibility of the President Team and its appointed Treasurer.
2. The President Team shall give a financial report at each General Assembly.

ARTICLE VIII BYLAWS

Bylaws shall be developed by the Executive Secretariat and shall be submitted to the General Assembly for approval. These Bylaws shall delineate the conditions under which the Confederation operate and shall have the same force and effect as if published as part of the Constitution.

ARTICLE IX ASSOCIATION

Section A. Marriage Encounter

The Confederation has been enriched by the transforming experience of the Marriage Encounter and of other Encounters such as those of Engaged Couples, Sons and Daughters, Family, etc., which constitute valuable instruments of the Christian Family



ARTÍCULO IX ASOCIACION

Sección A. Encuentros Matrimoniales

La Confederación se ha enriquecido con la experiencia transformadora de los Encuentros Matrimoniales y de otros Encuentros, como los de los Novios, Hijos, Familia, etc., que constituyen valiosos instrumentos del Movimiento Familiar Cristiano para la formación de sus propios miembros y de otras parejas casadas, que pueden ser alentadas a participar en el Movimiento Familiar Cristiano y formar nuevos grupos después de la experiencia especial.

Sección B. Comités

Se establecerá un comité para la promoción de los Encuentros Matrimoniales a fin de motivar a los miembros a utilizar este programa. Teniendo en cuenta la importancia de la preparación para el matrimonio y la participación de los Encuentros Matrimoniales en la historia del Movimiento Familiar Cristiano, también se establecerá un comité para estudiar nuevos métodos de intercambio entre Encuentros Matrimoniales y el Movimiento Familiar Cristiano para apoyar el éxito del matrimonio y la vida familiar.

ARTÍCULO X TEXTOS ORIGINALES

Los textos en inglés y español de esta Constitución serán los textos originales.

ARTÍCULO XI ADOPCIÓN DE LA CONSTITUCIÓN

Esta Constitución entrará en vigencia el **2º de Febrero del 2014**

ARTÍCULO XII ENMIENDAS

Sección A. Requisitos

Para enmendar esta Constitución se deberán cumplir los siguientes requisitos:

1. Haber incluido la enmienda propuesta en el orden del día cuando se avisa de la reunión para la enmienda.
2. Obtener al menos dos tercios (2/3) de los votos emitidos a favor de cada enmienda.

Sección B. Resolución General

Todos los asuntos no tratados en la presente Constitución serán decididos por la Asamblea General.

Historial de cambios:	02-feb-2014	Artículo II, Sección C, No. 11, se clarificó el destinatario del presupuesto y reporte de gastos Artículo IV, Sección C, se agregó función que se asignó la # 6 y se corrió numeración y soporta Artículo II, Sección B., a nivel Continental #6
------------------------------	--------------------	---



Movement for the formation of its own members and of other married couples, who may be encouraged to join the Christian Family Movement and form new groups after the special experience.

Section B. Committees

A committee for the Promotion of Marriage Encounter shall be established to motivate members to use this program. Considering the importance of marriage preparation and the involvement of Marriage Encounter in the history of the Christian Family Movement, a committee shall also be established to study new methods of exchange between Marriage Encounter and the Christian Family Movement to support successful marriage and family life.

**ARTICLE X
ORIGINAL TEXT**

The English and Spanish texts of this Constitution shall be the original texts.

**ARTICLE XI
ADOPTION OF THE CONSTITUTION**

This Constitution shall become effective on the **2nd of February of 2014.**

**ARTICLE XII
AMENDMENT**

Section A. Requirements

- To amend this Constitution the following conditions shall be met:
3. To have included the proposed amendment on the agenda when notice of the amendment meeting is given.
 4. To obtain at least two-thirds (2/3) of the votes cast for each amendment.

Section B. General Resolution

All matters not dealt with in this Constitution shall be decided by the General Assembly.

History of changes:	02-feb-2014	Article II, Section C, No. 11, declare clearly to whom is deliver the Budget and report. Article IV, Section C, was added a function designated as # 6, and the order was moved, and supports the Article II, Section B, at Continental level #6.
----------------------------	--------------------	--





Estatutos

Bylaws



ESTATUTOS DE LA CONFEDERACIÓN INTERNACIONAL DE MOVIMIENTOS FAMILIARES CRISTIANOS

ARTÍCULO I OBJETIVO

El objetivo de la Confederación Internacional de los Movimientos Familiares Cristianos es promover, alentar y ayudar a los Movimientos Familiares Cristianos para que sus miembros continúen creciendo en el amor a Dios y al prójimo por la oración y el servicio a otras familias, como lo proclama el Evangelio y es propuesto por el magisterio de la Iglesia Católica. La Confederación apoyará la expansión de los Movimientos Familiares Cristianos en los países donde estén establecidos y se esforzará por establecerlos en los países donde no existan.

ARTÍCULO II DE LA ORGANIZACIÓN Y ESTRUCTURA

Sección A. A Nivel Internacional

La Confederación Internacional estará a cargo del matrimonio Presidente Internacional quien deberá elegir un asesor eclesial para formar el Equipo Presidente Internacional. Información relativa a los requisitos y la selección del matrimonio Presidente Internacional se encuentra en el ARTÍCULO IV de estos Estatutos.

Sección B. A Nivel Continental

La estructura continental y la elección del matrimonio Presidente Continental estipuladas en el ARTÍCULO II Sección B de la Constitución, se regirá por los Estatutos aprobados por el Movimiento Familiar Cristiano del continente de acuerdo con su propia forma de organización, previa consulta con sus Equipos Nacionales.

Sección C. Documentación

Una copia de los Estatutos aprobados por el continente será enviada, al matrimonio Presidente Internacional, a la Secretaría Ejecutiva, descrita en el ARTÍCULO V de los Estatutos, para su conocimiento y archivo.



BYLAWS OF THE INTERNATIONAL CONFEDERATION OF CHRISTIAN FAMILY MOVEMENTS

ARTICLE I PURPOSE

The objective of the International Confederation of Christian Family Movements is to promote, encourage and help the Christian Family Movements so that their members continue to grow in the love of God and neighbor by prayer and service to other families as proclaimed by the Gospel and guided by the teachings of the Catholic Church. The Confederation shall support the expansion of the Christian Family Movements in countries where they are established and strive to establish them where they do not exist.

ARTICLE II LEADERSHIP STRUCTURE

Section A. At the International Level

The International Confederation is headed by the International President Couple who shall select a Chaplain to form the International President Team. Information regarding qualifications and selection of the International President Couple is found in ARTICLE IV of the Bylaws.

Section B. At the Continental Level

The continental structure and the election of the Continental President Couple stipulated in ARTICLE VI of the Constitution shall be governed by the Bylaws adopted by the Christian Family Movement of the Continent in accordance with its own organizational arrangement, after consultation with its National Teams.

Section C. Documentation

One copy of the Bylaws adopted by the Continent shall be sent to the President couple, Executive Secretariat, as described in ARTICLE V of the Bylaws, for its information and archives.



Sección D. Equipo Sede

El equipo sede está conformado por el Equipo Presidente y las Secretarías Ejecutivas para atender el trabajo ordinario de la Confederación. Los miembros de las Secretarías ejecutivas son los matrimonios e individuos designados por el matrimonio Presidente Internacional.

Sección E. Equipo Pleno

El equipo pleno está conformado por el Equipo Sede, más los Presidentes Continentales, y los responsables de los comités que se designen por el matrimonio Presidente Internacional (como los delegados ante la ONU). El propósito del equipo pleno es hacer más eficiente la operación y la comunicación de la Confederación.

Sección F. Manual de Organización

Para lograr con mayor efectividad y eficiencia en los Objetivos de la confederación, ésta cuenta con un Manual de Organización para informar y guiar a los miembros de la Confederación.

La Constitución y Estatutos de la Confederación tienen predominio sobre lo establecido en el Manual de Organización en todos los casos. El Manual de Organización se desarrolla por el Equipo sede y lo envía para su aprobación a la Asamblea General. y las modificaciones que se vayan realizando se envían a la Asamblea para la aplicación de los cambios.

ARTÍCULO III DE LA ASAMBLEA GENERAL

La Confederación Internacional de Movimientos Familiares Cristianos convocará una reunión ordinaria de los continentes que la integran, llamada la Asamblea General, una vez cada tres (3) años.

Sección A. Miembros

1. Con el fin de ser reconocido como un miembro oficial de la Asamblea General, deberán de estar presentes o representados por lo menos dos (2) de los tres (3) miembros del Equipo Presidente Continental.
2. El Equipo Presidente Continental podrá hacerse representar en la Asamblea General por apoderados debidamente identificados con credenciales firmadas por los titulares. Ningún equipo continental o ninguno de sus miembros podrá representar a otro equipo continental o a cualquiera de sus miembros. Un miembro votante del Equipo Presidente Continental debe estar representado por una persona del mismo continente.



Section D. Headquarters Team

The Headquarters team is composed of the Presidential team and the Executive Secretariat team to attend to the day to day work of the Confederation. Members of the Executive Secretariat are couples and individuals appointed by the President couple.

Section E. Plenary Team

The Plenary team consists of the Headquarters team, plus Continental Presidents and the Heads of committees that are appointed by the International President couple (such as the delegates to the UN). The purpose of the plenary team is to make the operation and communication from the Confederation more efficient.

Section F. Organization Manual

To achieve greater effectiveness and efficiency in the working and objectives of the Confederation, the confederation has an Organization Manual to inform and guide the members of the Confederation.

The Constitution and Bylaws of the Confederation shall prevail over the Organization Manual in all cases. The Organization Manual is developed by the Headquarters team and submitted for its approval to the General Assembly. Any modifications will be proposed and approved by the General Assembly.

ARTICLE III

THE GENERAL ASSEMBLY

The International Confederation of Christian Family Movements shall convene an ordinary meeting of its member continents, called the General Assembly, once every three (3) years.

Section A. Membership

1. In order to be recognized as an official member of the General Assembly, at least two (2) of the three (3) members of the Continental President Team should be present or represented.
2. The Continental President Team may be represented at the General Assembly by proxies duly identified by credentials signed by the holders. No Team or any of its members may represent another Team or any of its members. A voting member of the Continental President Team must be represented by a person from the same continent.



Sección B. Reuniones

1. La Asamblea General será convocada por la Secretaría Ejecutiva con una antelación mínima de un (1) año, indicando el lugar y las fechas aproximadas de la reunión.
2. Una vez que la Asamblea General haya decidido sobre el continente en el que se celebrará la siguiente reunión ordinaria, el Equipo Continental dispondrá de un plazo de seis (6) meses para designar el país de su continente en el que se llevará a cabo la reunión y en consecuencia notificará a la Secretaría Ejecutiva.
3. La Secretaría Ejecutiva enviará el orden del día provisional de la Asamblea General a cada uno de sus miembros con por lo menos dos (2) meses de anticipación a la reunión.
4. Las reuniones extraordinarias de la Asamblea General podrán ser convocada por al menos dos terceras partes de los Equipos de Presidentes Continentales, teniendo cada Equipo Presidente Continental derecho a un (1) voto.

Sección C. Votación

1. El quórum de la Asamblea General estará compuesto por las dos terceras (2/3) partes del número de miembros, o sus apoderados, con derecho a voto.
2. Los asuntos que, de acuerdo con la Constitución, no requieran de las dos terceras partes (2/3) de los votos para la aprobación pueden ser adoptados por una mayoría de los votos presentes. En caso de empate, los votos del Equipo Presidente de la Confederación Internacional de Movimientos Familiares Cristianos tendrá doble valor.
3. En cada reunión ordinaria de la Asamblea General debe ser seleccionado el continente en el que tendrá lugar la próxima reunión ordinaria.
4. Después que el quórum haya sido verificado y antes que comience la reunión, el matrimonio Presidente de la Confederación, ya sea en sesión ordinaria o extraordinaria, nombrará de entre los presentes al matrimonio que presidirá la reunión. Ninguno de los miembros con derecho a voto podrá presidir la reunión de la Asamblea.
5. El Secretariado Ejecutivo deberá elaborar el acta de la reunión y recopilar los documentos de ella emanados. Una copia de las actas de la reunión, firmada por el Equipo Presidente de la Confederación, debe ser enviada a cada miembro de la Asamblea General.

ARTÍCULO IV DE LA ELECCIÓN DEL MATRIMONIO PRESIDENTE

Sección A. Requisitos de los candidatos

Los candidatos a matrimonio Presidente de la Confederación deberán cumplir los siguientes requisitos:



Section B. Meetings

1. The General Assembly shall be convened by the Executive Secretariat with at least one (1) year's notice, stating the place and approximate dates of the meeting.
2. When the General Assembly has decided on the continent where the next ordinary meeting is going to be held, the Continental Team shall have a period of six (6) months to designate the country of their Continent where the meeting shall take place and to advise the Executive Secretariat accordingly.
3. The Executive Secretariat shall send the tentative agenda for the General Assembly to each one of its members at least two (2) months in advance of the meeting.
4. Extraordinary meetings of the General Assembly may be convened by at least two thirds of the Continental President Teams, with each Continental President Team entitled to one (1) vote.

Section C. Voting

1. The quorum of the General Assembly will consist of two-thirds (2/3) of the number of members, or their proxies, who have the right to vote.
2. Matters that, according to the Constitution, do not require two-thirds (2/3) of the votes for approval may be adopted by a majority of the votes present. In case of a tie, the votes of the President Team of the International Confederation of Christian Family Movements shall have double value.
3. At each ordinary meeting of the General Assembly, the Continent where the next ordinary meeting shall take place must be selected.
4. After the quorum is verified and before the meeting begins, the President Couple of the Confederation, either in ordinary or extraordinary meetings, shall appoint the couple who shall preside over the meeting from among those present. No member with the right to vote may preside over the Assembly meeting.
5. The Executive Secretariat shall take minutes of the meeting and compile the documents generated by the meeting. A copy of the minutes of the meeting, signed by the President Team of the Confederation, must be sent to each member of the General Assembly.

ARTICLE IV

THE ELECTION OF THE PRESIDENT COUPLE

Section A. Candidate Requirements

Candidates for the President Couple of the Confederation shall fulfill the following requirements:

1. Be active members of a Christian Family Movement



1. Ser miembros activos de un Movimiento Familiar Cristiano
2. Haber tenido experiencia como dirigentes nacionales de un Movimiento Familiar Cristiano o como líderes continentales o internacionales de la Confederación
3. Expresar por escrito su compromiso de aceptar la presidencia en caso de ser electos.

Sección B. Procedimiento para Votar

1. Sólo los miembros votantes de la Asamblea General pueden proponer candidatos para Matrimonio Presidente de la Confederación. Los nombres de los candidatos propuestos para la presidencia deberán ser dados a conocer a los miembros de la Asamblea General por lo menos con dos (2) meses de anticipación.
2. El matrimonio Presidente de la Asamblea General actuará como Presidentes del proceso electoral y contarán los votos.
3. Cada miembro de la Asamblea General con derecho a voto emitirá una papeleta por cada voto a que tenga derecho de conformidad con la Constitución. Antes de contar los votos, el Presidente del proceso electoral certificará que hay tantas papeletas como el número de votos representados en la Asamblea.
4. El matrimonio Presidente de la Confederación será elegido por dos tercios (2/3) de los votos emitidos por los miembros con voto de la Asamblea General.
5. Si después de tres (3) rondas de votación no ha sido elegido un matrimonio, una cuarta (4ª) ronda de votación incluirá sólo a los dos (2) matrimonios que reciban el mayor número de votos.
6. Si después de cinco (5) rondas no ha sido electo ningún matrimonio, una sexta (6ª) ronda de votación determinará el matrimonio Presidente por mayoría simple de votos.

ARTÍCULO V DEL SECRETARIADO EJECUTIVO

Sección A. Miembros

1. El Equipo Presidente nombrará a los miembros del Secretariado Ejecutivo Local que cooperarán con ellos en su trabajo habitual y constituirán el Secretariado Ejecutivo Local.

Sección B. Funciones

1. Las reuniones del Secretariado Ejecutivo Pleno serán convocadas por el Equipo Presidente cada vez que el Equipo lo considere necesario.
2. Las decisiones del Secretariado Ejecutivo, según lo estipulado en la Constitución, se harán con un quórum de dos terceras (2/3) partes de los



2. Have had experience as national leaders of a Christian Family Movement or as continental or international leaders of the Confederation
3. Express in writing their commitment to accept the presidency in case of being elected

Section B. Voting Procedure

1. Only voting members of the General Assembly can nominate candidates for President Couple of the Confederation. The names of the candidates nominated for presidency should be circulated to the members of the General Assembly at least two (2) months in advance.
2. The President Couple of the General Assembly shall act as President of the electoral process and shall count the votes.
3. Each voting member of the General Assembly shall cast a ballot for each vote it has in accordance with the Constitution. Before counting the votes, the President of the electoral process shall certify that there are as many ballots as number of votes represented in the Assembly.
4. The President Couple of the Confederation shall be elected by two-thirds (2/3) of the number of votes cast by the voting members of the General Assembly.
5. If after three (3) rounds of voting no couple has been elected, a fourth (4th) round of voting shall include only the two (2) couples receiving the highest number of votes.
6. If after five (5) rounds no couple has been elected, a sixth (6th) round of voting shall determine the President Couple by a simple majority of the votes.

ARTICLE V

THE EXECUTIVE SECRETARIAT

Section A. Membership

1. The President Team shall appoint the members of the Local Executive Secretariat who shall cooperate with them in their regular work and who shall make up the local Executive Secretariat.

Section B. Functions

1. The meetings of the Full Executive Secretariat shall be convened by the President Team whenever the Team deems it necessary.
2. Decisions of the Executive Secretariat as stipulated in the Constitution shall be made with a quorum of two-thirds (2/3) of the voting members and determined by a simple majority of the votes. In the case of a tie, the votes of the President Team shall have double value.



miembros votantes y decididas por mayoría simple de votos. En caso de empate, el voto del Equipo Presidente tendrá doble valor

ARTÍCULO VI

ADMISIÓN Y EXCLUSIÓN DE MIEMBROS

Sección A. Admisión de Miembros de Pleno Derecho

Para que el Equipo Presidente de la Confederación presente a la Asamblea General una solicitud de admisión de un Movimiento como Miembro de Pleno Derecho, debe haber sido sometida al procedimiento siguiente:

1. La solicitud debe haber sido enviada por el correspondiente Equipo Presidente Continental.
2. Deberá adjuntarse a la solicitud la Constitución del Movimiento propuesto.
3. El Equipo Presidente Continental debe certificar que el Movimiento propuesto cumple con las características básicas establecidas en el ARTÍCULO I secciones C.2, C.3 de la Constitución.

Sección B. Admisión de Miembros Asociados o Miembros Colaboradores

Para que el Equipo Presidente de la Confederación presente a la Asamblea General una solicitud de admisión de candidatos como Miembros Asociados o Miembros Colaboradores, debe haberse comprobado que éstos cumplan con las características básicas establecidas en el ARTÍCULO I Secciones C.3, C.4 de la Constitución.

Sección C. Exclusión de Miembros de Pleno Derecho

Para que el Equipo Presidente de la Confederación presente a la Asamblea General una solicitud de exclusión de un movimiento como Miembro de Pleno Derecho, deberá haber sido sometida al procedimiento siguiente:

1. La solicitud debe haber sido enviado por el correspondiente Equipo Presidente Continental.
2. El Equipo Presidente Continental debe haber certificado que el movimiento propuesto ya no cumple con las características básicas establecidas en el Artículo I secciones C.2, C.3 de la Constitución.

Sección D. Exclusión de Miembros Asociados

Para que el Equipo Presidente de la Confederación presente a la Asamblea General una solicitud de exclusión de candidatos como miembros Asociados y/o Miembros



ARTICLE VI ADMISSION AND EXCLUSION OF MEMBERS

Section A. Admission of Full Members

For the President Team of the Confederation to present to the General Assembly a request for admission of a Movement as a Full Member, it must have undergone the following procedure:

1. The request must have been sent by the corresponding Continental President Team.
2. The Constitution of the proposed Movement must be enclosed.
3. The Continental President Team must certify that the proposed Movement meets the basic characteristics stated in ARTICLE I Sections C.2, C.3 of the Constitution.

Section B. Admission of Associate Members or Supporting Members

For the President Team of the Confederation to present to the General Assembly a request for admission of candidates as Associate Members or Supporting Members, it must have ascertained that the candidates meet the basic characteristics stated in ARTICLE I Sections C.3, C.4 of the Constitution.

Section C. Exclusion of Full Members

For the President Team of the Confederation to present to the General Assembly a request for exclusion of a Movement as a Full Member, it must have undergone the following procedure:

1. The request must have been sent by the corresponding Continental President Team.
2. The Continental President Team must have certified that the proposed Movement no longer meets the basic characteristics stated in ARTICLE I Sections C.2, C.3 of the Constitution.

Section D. Exclusion of Associate Members

For the President Team of the Confederation to present to the General Assembly a request for exclusion of candidates as Associate Members and/or Supporting Members, it must have ascertained beforehand that the Movements no longer meet the basic characteristics stated in ARTICLE I Sections C.4, C.5 of the Constitution.

Section E.

To chair a Special Committee, the Chair Couple must have had national, continental or international experience in the matters that the Committee must coordinate.



Colaboradores debe haberse cerciorado previamente que los movimientos ya no cumplen con las características básicas establecidas en el ARTÍCULO I, Secciones C.4, C.5 de la Constitución.

Sección E.

Para presidir un Comité Especial, el matrimonio Coordinador debe haber tenido experiencia nacional, continental o internacional en los asuntos que el Comité debe coordinar.

ARTÍCULO VII DE LA ASAMBLEA MUNDIAL

La Confederación Internacional de Movimientos Familiares Cristianos convocará cada tres (3) años una Asamblea Mundial de todas sus familias miembros y de otras familias de buena fe interesadas, llamada la Asamblea Mundial.

Sección A. Comité de Planificación

1. Cuando el país en el que se llevará a cabo la Asamblea Mundial y la Asamblea General haya sido nombrado, de conformidad con el Artículo III de los Estatutos, el Equipo Nacional del Movimiento Familiar Cristiano designará al matrimonio que ejercerá la presidencia del Comité para la Asamblea Mundial.
2. El matrimonio Presidente del Comité de la Asamblea Mundial designará a las personas que trabajaran con ellos en la organización de la Asamblea Mundial y de la Asamblea General y nombrará a los subcomités que sean necesarios para llevar a cabo el trabajo.
3. El Secretariado Ejecutivo estará a cargo de todos los asuntos relacionados con el contenido y el programa de la Asamblea Mundial.

Sección B. Financiación

Los fondos para el financiamiento de la Asamblea Mundial y la Asamblea General pueden ser obtenidos por el Comité de la Asamblea Mundial y el Secretariado Ejecutivo. Los fondos obtenidos por el Comité de la Asamblea Mundial deben ser utilizados exclusivamente para gastos de organización y desarrollo. Los fondos obtenidos por el Secretariado Ejecutivo se podrán utilizar para pagar gastos de organización, transporte y otros gastos de viaje y para gastos de funcionamiento del Secretariado Ejecutivo.



ARTICLE VII THE WORLD ASSEMBLY

The International Confederation of Christian Family Movements shall convene a World Assembly of all its member families and other interested families of good faith, called the World Assembly, once every three (3) years.

Section A. Planning Committee

1. When the country that shall host the World Assembly and the General Assembly has been appointed in accordance with ARTICLE III of the Bylaws, the National Team of the Christian Family Movement shall appoint the couple who shall preside over the Committee for the World Assembly.
2. The president couple of the Committee for the World Assembly shall appoint the persons to work with them in organizing the World Assembly and the General Assembly and shall appoint the subcommittees that are necessary to carry out the work.
3. The Executive Secretariat shall be in charge of all matters related to the content and the program of the World Assembly.

Section B. Funding

Funding for the World Assembly and the General Assembly may be obtained by the Committee for the World Assembly and the Executive Secretariat. Funds obtained by the Committee for the World Assembly must be used exclusively for organization and development expenses. Funds obtained by the Executive Secretariat may be used to pay for organizational expenses, for transportation and other travel costs and for the operating expenses of the Executive Secretariat.

ARTICLE VIII GENERAL RESOLUTIONS

Section A. Adoption

The Bylaws shall become effective as soon as the General Assembly approves them.

Section B. Interpretation

The General Assembly shall provide the authentic interpretation of these Bylaws by a simple majority of the votes.



ARTÍCULO VIII RESOLUCIONES GENERALES

Sección A. Adopción

Los Estatutos entrarán en vigor tan pronto como la Asamblea General los apruebe.

Sección B. Interpretación

La Asamblea General deberá proporcionar la interpretación auténtica de estos Estatutos por mayoría simple de votos.

Lugar y Fecha: Santiago de Querétaro, Querétaro, México a 02 de Febrero del 2014.

Equipo Sede de la CIMFC:

Presidentes Internacionales de la CIMFC:	Jorge y Rosalinda Carrillo
Capellán de la CIMFC:	Pbro. Guillermo Muñiz V.
Vicepresidentes de la CIMFC:	Sergio y Dora Treviño
Secretaría de Formación:	Guillermo y María Elena Novelo
Secretaría de Secretaría de Unidad, Corresponsabilidad y Finanzas:	Edgar y Cynthia Montalvo

Historial de cambios:	02-feb-2014	Artículo II, Sección A se cambió palabra pareja por matrimonio (solo afecta redacción en español). En Sección C se puntualiza al Presidente Internacional como destinatario. Se agregan nuevas secciones D,E y F. Se elimina el inciso 2, del artículo V sección A, por no estar referenciado en ninguna otra parte de los estatutos.
------------------------------	-------------	---



Place and Date: Santiago de Queretaro, Queretaro, Mexico, 02 of February of 2014.

Headquarter team of the ICCFM:

Internacional Presidents of ICCFM: Jorge and Rosalinda Carrillo
Chaplain of the ICCFM: Pbro. Guillermo Muñiz V.
Vice-presidents fo the ICCFM: Sergio and Dora Treviño
Secretariat of Formation: Guillermo and Maria Elena Novelo
Secretariat of Unity,
Corresponsability and Finance: Edgar and Cynthia Montalvo

History of changes:	02-feb-2014	Article II, Section A was changed a Word that only affects the Spanish redaction. In Section C is pointed the International President as consignee. Were added new Sections D,E and F. Was eliminated the number 2 of the Article V Section A, due that is not referred in any other part of the Bylaws
----------------------------	-------------	---

